联 合 国 S/2008/309



安全理事会

Distr.: General
9 May 2008
Chinese
Original: English

2008 年 5 月 8 日秘书长给安全理事会主席的信

谨附上我 2008 年 4 月 23 日答复 2008 年 2 月 20 日非洲联盟委员会主席阿尔法·奥马尔·科纳雷来函要求提供联合国一揽子支援计划的信（见附件）。

请将本函及其附件提请安全理事会成员注意为荷。

潘基文（签名）

08-33512 (C) 130508 130508

附件

2008 年 4 月 23 日秘书长给非洲联盟委员会主席的信

感谢你 2008 年 2 月 20 日来信（S/2008/178，附件），其中向我转递了在可能设立联合国维持和平特派团之前、加强部署非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）所需的资源，信中还要求联合国向非洲联盟提供进一步支助以满足这些需求。

首先，我要借此机会重申，我深切感谢非洲联盟在困难情况下发挥重要作用，促使索马里实现持久和平与安全。

你们可能注意到，在我 2008 年 3 月 14 日关于索马里的最近一次报告（S/2008/178 及 Corr.1 和 2）中，我向安全理事会提交了今年早些时候访问这一区域的综合战略评估团和实况调查团的调查结果。这些特派团与非洲联盟同仁密切合作提出评估和建议。就此，联合国坚决支持非洲联盟的意见，即，在促进索马里可信和包容各方的政治进程工作取得了重大进展，在此基础上，国际社会可做更多工作，支持索马里努力实现持久和平与安全。

为此，特别是我的特别代表和联合国国家工作队正加紧努力，提供必要的政治调解和方案支助，使过渡联邦政府和索马里利益攸关者参与通向政治协定的切实可行进程，同时加强必要治理和索马里的安全基础设施。与此同时，考虑到当地情况，联合国各人道主义机构将继续开展力所能及的工作，确保向处于困境者提供基本援助。

如我报告所述，一旦在部署联合国维和行动所需的政治和安保协定方面取得了重大进展，我就可以向安全理事会提出适当建议。与此同时，秘书处将与我的特别代表、非洲联盟、过渡联邦政府和其他利益攸关者密切协调，继续向非洲联盟提供部署非索特派团所需的技术规划支助，并更新这种行动的应急规划。

我在 3 月 14 日的报告中提请安全理事会注意你 2 月 20 日来信的内容，还请会员国提供非索特派团履行任务所需资源。我还注意到，联合国准备为部署非索特派团向非洲联盟提供进一步支助。

如你信中所述，我们完全同意，非洲联盟需要国际社会提供更多援助，以提高非索特派团的效力，特别是加强联合国为特派团提供支助、且使部队派遣国能在实地部署和维持部队的能力。

关于联合国可进一步支助非洲联盟部署非索特派团方式的以下提议考虑到了两个原则。其一，联合国的支助应着眼于协助非洲联盟建设履行职责的体制能力，应对在支助非索特派团方面的挑战。这不仅可帮助非洲联盟满足当前需要，还会有助于建设其迎接较长期维和挑战的能力。就此，联合国技术专家在提供援助时，将重点向非洲联盟同仁提供所需的咨询意见，使之能更有效地履行对非索特派团的支助职能。

联合国支助非洲联盟部署非索特派团的第二个原则是，尽可能帮助确保依照联合国标准部署非索特派团；若安全理事会决定在索马里设立联合国特派团，这将会为今后过渡到联合国特派团提供便利。

为此，联合国愿意在协助非洲联盟满足这些要求方面采取双管齐下的办法。

根据你信中附件第 8 段的要求，第一个援助领域的侧重点是建设非洲联盟的能力，以应对与部署和维持非索特派团有关的支助挑战，办法有向非索特派团驻亚的斯亚贝巴规划小组提供更多的联合国技术顾问，特别是如你信中所述，采购、财务和后勤领域方面的顾问。本函附有联合国准备在这一方面向非洲联盟增派的技术顾问名单，尚有待大会核准预算。

这些顾问是针对非洲联盟支助非索特派团的迫切需要的，另一方面，联合国继续准备为非洲联盟维和方面的较长期体制能力建设需要提供支助。为此，现在非索特派团工作的联合国规划人员与捐助者协调，正向非洲联盟同仁提供支助，除其它外，以确定并吸纳非洲联盟的新工作人员，他们将加强联合国在短期内支助非索特派团的能力，同时还帮助满足非洲联盟较长期的需要。与此同时，在维持和平行动部非洲联盟和平支助小组框架内，联合国和非洲联盟目前正研究非洲联盟和平支助行动司较长期的体制建设需求。一俟此项研究完成，维和部支助小组即会继续与非洲联盟同仁和捐助者密切合作，实施此研究的定论和建议，以加强非洲联盟委员会管理当前和今后和平支助行动的能力。

第二个援助领域的侧重点是加强非洲联盟、捐助者和部队派遣国之间的协调，以确保为全非索特派团的需求以及当前和潜在的部队派遣国的具体需求提供充分、优质的双边伙伴供资和支助。就此，我建议非洲联盟和联合国在今后几个月举行高级别捐助者会议，以突出非索特派团的需要，且请捐助者为特派团提供更多捐助。会议也许在纽约举行。我建议，那时，联合国和非洲联盟设立常设协调机制，(1) 确保根据联合国标准，继续更新和鉴定非索特派团的行动构想和需求；(2) 在亚的斯亚贝巴、纽约及部队派遣国和捐助国首都制订和协调工作会议方案，以便就尚无着落的需求采取后续行动。

我提出上述提议，是因为我认为这是联合国帮助非洲联盟迎接支助非索特派团方面当前的挑战、且建设其应对今后挑战的能力的最有效、最及时和效率最高的办法。

至于你对索马里军火禁运问题所述意见，该问题属安全理事会的权限范围。因此，我已提请安全理事会予以注意。

潘基文（签名）

附件

联合国非索特派团增派规划人员名单

1. 高级规划干事
2. 工程规划干事
3. 合同管理规划干事
4. 安保规划干事
5. 信息和通信技术规划干事
6. 财务规划干事
7. 特遣队所属装备规划干事